

Dorota Kędzierawska

**JUTRO BĘDZIE LEPIEJ****MORGEN WIRD ALLES BESSER****TOMORROW WILL BE BETTER****TOUT IRA MIEUX DEMAIN****Polen/Japan 2010**

**Länge** 118 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.78  
**Farbe**

**Stabliste**

**Regie** Dorota Kędzierawska  
**Buch** Dorota Kędzierawska  
**Kamera** Arthur Reinhart  
**Schnitt** Dorota Kędzierawska  
**Ton** Arthur Reinhart  
 Michal Pajdiak  
 Honza Martinek  
**Ausstattung** Arthur Reinhart  
**Kostüm** Katarzyna Morawska  
**Maske** Renata Najberg  
**Produzent** Arthur Reinhart  
**Co-Produzenten** Takashi Niwa  
 Zbigniew Kula  
 Czarek Lisowski  
**Co-Produktion** Pioniwa Film,  
 Tokyo  
 Non Stop Film  
 Service, Warszawa  
 Film Illumination,  
 Warszawa



Akhmed Sardalov, Oleg Ryba, Evgeny Ryba

**Darsteller**

Petya Oleg Ryba  
 Vasya Evgeny Ryba  
 Lyapa Akhmed Sardalov  
 Polizist Stanisław Soyka  
 Alter Mann Zygmunt  
 Gorodowienko  
 Braut Aleksandra  
 Billewicz  
 Puppengesicht Kinga  
 Walenkiewicz  
 Fahrer Stanisław  
 Zawadzki  
 Zöllner Antoni  
 Łanczkowski  
 Mädchen mit Brot Angelika Kozie

**MORGEN WIRD ALLES BESSER**

„Diese Geschichte soll wirklich passiert sein. Ich weiß nicht, ob es zwei oder drei Jungen waren, ich weiß nicht einmal, ob sie Brüder waren, und auch nicht, ob sie zum ersten Mal flohen oder es vorher schon einmal versucht hatten. Ich weiß auch nicht, was ihnen auf ihrer Flucht passiert ist. Das Einzige, was ich weiß, ist, dass sie etwas in ihrem Leben verändern wollten. Ich weiß, dass es überall gute wie schlechte Menschen gibt und dass unser Leben oft vom Zufall abhängt.

Viele von uns hoffen, dass es irgendwo da draußen einen Ort für uns gibt, der besser und schöner ist – wo immer das sein wird ... Was mich an dieser Geschichte über die kleinen Ausreißer aber wirklich gefesselt hat, war ihr unbedingter Wille, aus ihrem tristen Dasein auszubrechen ... Wie sind diese jungen, obdachlosen, abgerissenen und hungrigen Jungen auf diese Idee gekommen? Wie viel Mut und Tapferkeit hat es sie gekostet? Müssen wir in ihnen nicht die großen kleinen Helden der verrückten Zeit erkennen, in der wir leben?

Ich habe die Geschichte durch einen Zufall von Bekannten erfahren, nachdem ich aus den Sommerferien zurückgekommen war. Ich sitze hier in meinem hellen Zimmer und denke mir eine Geschichte zu diesen Jungen aus, eine, die mich bewegt. Aber werde ich etwas für sie tun, wenn ich ihnen auf der Straße begegnen würde – genau hier, heute, direkt vor meiner Tür? Ich fürchte, dass ich es nicht kann. Diesen Film möchte ich für die machen, die so sind wie ich, damit sie keine Angst mehr haben müssen.“

Dorota Kędzierawska

**TOMORROW WILL BE BETTER**

“They say that this story really happened. I don't know whether there were two boys or three. I don't know if they were brothers. I don't know whether they were fleeing for the first time or had tried before. I don't know what happened to them along the way. All I know is that they wanted to change something about their lives. I know that there are good people and bad people everywhere, and that coincidence often has a key impact on our lives.

Produktion  
 Kid Film  
 ul. Orzechowskiego 19  
 PL-04824 Warszawa  
 arthur@kidfilm.pl

Weltvertrieb  
 Kid Film  
 ul. Orzechowskiego 19  
 PL-04824 Warszawa  
 arthur@kidfilm.pl



Dorota Kędzierzawska

### Biografie

Geboren am 1.7.1957 in Łódź. Von 1976-78 dort Studium der Kulturwissenschaften. Von 1978-80 Filmregiestudium an der VGIK in Moskau, sowie im Anschluss Theater und Film an der Filmhochschule in Łódź. Ihre Filme wurden unter anderem bei den Filmfestspielen in Cannes und Berlin präsentiert.

### Biography

Born on 1.7.1957 in Łódź where she attended a degree course in cultural studies from 1976-78. She studied directing at the VGIK film school in Moscow from 1978-80 and subsequently film and drama at the film school in Łódź. In 1991 her film *DIABŁY DIABŁY* screened, among other venues, at the film festivals in Cannes and Berlin.

### Biographie

Née à Łódź le 1-7-1957, elle y étudie les sciences culturelles de 1976 à 1978 puis la mise en scène de cinéma à la VGIK de Moscou de 1978 à 1980. Etudie ensuite le théâtre et le cinéma à l'école de cinéma de Łódź. Ses films sont présentés entre autres aux festivals de Cannes et de Berlin.

I know that many of us hope that somewhere out there is a place that is different, better, and more beautiful. Wherever that might be ... What really captivated me about the story of the little fugitives was their extraordinary willingness to break out of their lack of life, their lack of existence ... Where did these young, homeless, ragged and hungry boys get such determination? How much courage and strength did it cost them? Aren't they the great little heroes of the wicked times we live in?

I learned about this whole story by accident, from an acquaintance, after returning from holiday. I sit here in an airy room, typing on my keyboard, creating a story about these boys – a story that moves me. But would I be capable of doing something for them if I met them on the street – right here, today, right in front of me? I'm scared. I'm scared that I wouldn't. I want to make this film for everyone who is like me. So they can stop being scared."

Dorota Kędzierzawska

### TOUT IRA MIEUX DEMAIN

« Il paraît que cette histoire a réellement eu lieu. Je ne sais pas s'il y avait deux ou trois garçons, je ne sais pas non plus si c'était des frères ni s'ils fuguèrent pour la première fois ou s'ils avaient déjà essayé avant. J'ignore aussi ce qui leur est arrivé pendant leur fuite. La seule chose que je sache, c'est qu'ils voulaient changer quelque chose dans leur vie. Je sais qu'il existe partout des gens bons et mauvais et que notre vie dépend souvent du hasard.

Beaucoup d'entre nous espèrent qu'il y a quelque part ailleurs un endroit différent, meilleur et plus beau – où que ce soit ... Ce qui m'a vraiment captivée dans l'histoire de ces petits fugitifs, c'était leur extraordinaire volonté de rompre une existence vaine ... D'où vient une telle détermination de la part de jeunes garçons sans domicile fixe, déguenillés et affamés ? Combien de courage et de force il leur a fallu ? Ne sont-ils pas les grands petits héros de l'époque terrible dans laquelle nous vivons ?

J'ai appris fortuitement toute cette histoire par une connaissance, en rentrant de vacances. Je suis assise dans une pièce claire et j'imagine une histoire autour de ces garçons – une histoire qui m'émeuve. Mais serais-je capable de faire quelque chose pour eux si je les rencontrais dans la rue, juste ici, aujourd'hui, devant chez moi ? J'ai peur, j'ai peur de ne rien pouvoir faire. Je veux faire ce film pour tous ceux qui sont comme moi, pour qu'ils cessent d'avoir peur. »

Dorota Kędzierzawska

### Filmografie

1980	AGNIESZKA
	Kurzdokumentarfilm
1982	JAKO
	Kurzfilm
1983	POCZATEK
	Kurzdokumentarfilm
1985	GUCIA
	Kurzfilm
1988	KONIEC ŚWIATA
1991	DIABŁY DIABŁY
1994	WRONY
1998	NIC
2005	JESTEM
2007	PORA UMIERAĆ
2010	JUTRO BĘDZIE LEPIEJ



Oleg Ryba